



## **ESPAÑOL DE AMÉRICA (10 h.)**

Dr. Eugenio Bustos Gisbert

### **I. INTRODUCCIÓN. Conceptos básicos. Metodología.**

1. La variación lingüística. La variación espacial. La variación social. La variación estilística. Interferencias.
2. La definición de dialecto y acento.

### **II. DIALECTOLOGÍA ESPAÑOLA: ESPAÑA**

1. Las lenguas de España y sus variedades.
2. Causas históricas de la distribución lingüística española: la formación de los dominios hispánicos.
3. Los dialectos del español: el andaluz
4. Los dialectos del español: los dialectos de transición

### **III. DIALECTOLOGÍA ESPAÑOLA: EL ESPAÑOL EN AMÉRICA**

1. Las divisiones areales del español en América.
2. La historia del español americano: el supuesto arcaísmo del español americano. La base social del español americano. El andalucismo del español de América. La “koineización”.
3. La influencia de las lenguas indígenas en el español americano: política lingüística y lenguas indígenas. El mestizaje. La influencia de las lenguas indígenas en las variedades americanas del español.
4. Principales características diferenciales de las variedades americanas del español: características fonéticas. Morfosintaxis verbal. Morfosintaxis pronominal. Características léxicas.
5. El español en los Estados Unidos: áreas y tipos de español. Los cambios de código. Influencias del inglés en el español americano.

## **BIBLIOGRAFÍA BÁSICA:**

- García Moutón, P. (1994): *Lenguas y dialectos de España*, Madrid, Arco/Libros.
- Medina López, J. (1997): *Lenguas en contacto*, Madrid, Arco/Libros.
- Vaquero Ramírez, M. (1996): *El español de América I (Pronunciación)*, Madrid, Arco/Libros.
- Vaquero Ramírez, M. (1996): *El español de América II (Morfosintaxis y léxico)*, Madrid, Arco/Libros

## **BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA**

- Aleza Izquierdo, M. y J.M. Enguita Utrilla (2002): *El español en América: aproximación sincrónica*, Valencia, Tirant Lo Blanch.
- Alvar, M. (1996) (ed.): *Manual de dialectología hispánica. El español de España*, Barcelona, Ariel.
- Alvar, M. (1996) (ed.): *Manual de dialectología hispánica. El español de América*, Barcelona, Ariel
- Ariza, M. (1994): *Comentario de textos dialectales*, Madrid, Arco/Libros.
- Cano, R. (1988): *El español a través de los tiempos*, Madrid, Arco/Libros.
- Chambers, J.K. y P. Trudgill (1994): *La dialectología*, Madrid, Visor.
- Echenique, M.T. y J. Sánchez Méndez (2005): *Las lenguas de un reino. Historia lingüística hispánica*, Madrid, Gredos.
- Fontanella de Weinberg, B. (1992): *El español de América*, Madrid, Mapfre.
- Hernández, C (1992) (ed.): *Historia y presente del español de América*, Valladolid, Junta de Castilla y León.
- Lapesa, R. (1984): *Historia de la lengua española*, Madrid, Gredos.
- Lipski, J.M. (1996): *El español de América*, Madrid, Cátedra.
- Lopez Morales, H. (1998): *La aventura del español en América*, Madrid, Espasa Calpe.
- Moreno de Alba, J. (2007): *El español en América*, Madrid, Arco Libros
- Sánchez Méndez, Juan (2003): *Historia de la lengua española en América*, Valencia, Tirant Lo Blanch
- Ramírez, A. (1992): *El español en los Estados Unidos*, Madrid, Mapfre.